

LEMBAR HASIL PENILAIAN SEJAWAT SEBIDANG ATAU PEER REVIEW
KARYA ILMIAH: JURNAL ILMIAH*

Judul karya ilmiah (artikel) : PADANAN KOSAKATA ARAB DALAMAL-QUR'AN TERJEMAH VERSI INDONESIAAN MALAYSIA
 Jumlah Penulis : 5 Orang
 Nama Penulis : Rika Astari, Yusroh, Abdul Malik, Ahmad Arifin bin Sapar, Nurina Dyah Putrisari
 Status Pengusul : Penulis Tunggal/Penulis pertama/penulis ke-.../penulis korespondensi**
 Identitas Jurnal Ilmiah : a. Nama Jurnal : Arabi : Journal of Arabic Studies
 b. No ISSN : eISSN : 2548-6624 | pISSN : 2548-6624
 c. Vol, No, Bulan, Tahun : Vol 5 No 1 Juni 2020
 d. Penerbit : Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah
 e. DOI artikel (jika ada) :-
 f. Alamat web jurnal : <http://journal.imla.or.id/index.php/arabi/index>
 g. Terindeks Scimagojr/Thomson Reuter ISI Knowledge atau di...**

Kategori Publikasi Jurnal Ilmiah :
 (beri ✓ pada kategori yang tepat)

Jurnal ilmiah Internasional/Int. Bereputasi**

Jurnal Ilmiah Nasional Terakreditasi


Jurnal Ilmiah Nasional/ Nasional Terindeks di DOAJ, CABI, COPERNICUS**

Hasil Penilaian Peer Review :

Komponen yang dinilai	Nilai Maksimal Jurnal Ilmiah (isikan di kolom yang sesuai)					Nilai Akhir Yang Diperoleh
	Internasional Bereputasi	Internasional	Nasional Terakreditasi SINTA 2	Nasional Tidak Terakreditasi	Nasional Terindeks DOAJ dll	
a. Kelengkapan unsur isi artikel (10%)			2.5			2
b. Ruang lingkup dan kedalaman pembahasan (30%)			7.5			6.5
c. Kecukupan dan kemutakhiran data/informasi dan metodologi (30%)			7.5			7
d. Kelengkapan unsur dan kualitas terbitan/jurnal (30%)			7.5			7.5
Total = (100%)			25			23
Nilai Pengusul			15			
Komentar Peer Review	<p>1. Tentang kelengkapan dan kesesuaian unsur : <i>Unsur jurnal sudah terpenuhi namun sebaiknya ditambah dengan unsur rekomendasi hasil dari perulititan ini atau saran lainnya</i></p> <p>2. Tentang ruang lingkup & kedalaman pembahasan : <i>Pembahasan dari aspek penerjemahan sudah mencakupi, tetapi dari segi semantik masih kurang memadai</i></p> <p>3. Kecukupan dan kemutakhiran data serta metodologi : <i>Referensi yang digunakan sudah mutakhir. Dari sisi metodologi ada catatan a. objek materinya adalah kata 'garaba, masaha, adala, hajar dalam Al-Quran b). Pendekatan tarjamah [solut padanan], tetapi bisa juga semantik yg objek materinya berupa 'fema' mis, kolokasi ^{kata tsb} garaba masaha terkait kedudukan wanita dlm Al-Quran c. Studi konstatif & implikasinya</i></p>					

	<p>menjadi luas terkait dua budaya ^{bahasa} yg berbeda sense, referen, kognisi, intensi, intonasi terutama adanya ^{metalinguistik} antara dua rumpun bahasa</p> <p>4. Kelengkapan unsur kualitas penerbit : Unsur penerbitan sudah lengkap dan baik kualitasnya.</p> <p>5. Indikasi plagiasi : Tidak terlihat adanya indikasi plagiasi</p> <p>6. Kesesuaian bidang ilmu : Masih terkait dengan bidang ilmu bahasa Arab</p>
--	--

10 JULI 2020
Reviewer 1/2 *

(tanda tangan) 

Nama SUGENG SUGIYONO
 NIP/NIY. 195407121982031010
 Bidang Ilmu Bahasa Arab
 Jabatan Akademik GP
 Unit Kerja FADIB UIN SUKA

*dinilai oleh dua Reviewer secara terpisah
 ** coret yang tidak perlu
 *** nasional/ terindeks di DOAJ, CABI, Copernicus

**LEMBAR HASIL PENILAIAN SEJAWAT SEBIDANG ATAU PEER REVIEW
KARYA ILMIAH: JURNAL ILMIAH***

Judul karya ilmiah (artikel) : PADANAN KOSAKATA ARAB DALAMAL-QUR'AN TERJEMAH VERSI INDONESIA DAN MALAYSIA
 Jumlah Penulis : 5 Orang
 Nama Penulis : Rika Astari, Yusroh, Abdul Malik, Ahmad Arifin bin Sapar, Nurina Dyah Putrisari
 Status Pengusul : ~~Penulis Tunggal/~~Penulis pertama/~~penulis ke~~ /~~penulis korespondensi~~ **
 Identitas Jurnal Ilmiah :
 a. Nama Jurnal : Arabi : Journal of Arabic Studies
 b. No ISSN : eISSN : 2548-6624 | pISSN : 2548-6624
 c. Vol, No, Bulan, Tahun : Vol 5 No 1 Juni 2020
 d. Penerbit : Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah
 e. DOI artikel (jika ada) :-
 f. Alamat web jurnal : <http://journal.imla.or.id/index.php/arabi/index>
 g. Terindeks Scimagojr/Thomson Reuter ISI Knowledge atau di...**

Kategori Publikasi Jurnal Ilmiah :
(beri v pada kategori yang tepat)

- Jurnal Ilmiah Internasional/Int. Bereputasi**
 Jurnal Ilmiah Nasional Terakreditasi
 Jurnal Ilmiah Nasional/ Nasional Terindeks di DOAJ, CABI, COPERNICUS**

Hasil Penilaian Peer Review :

Komponen yang dinilai	Nilai Maksimal Jurnal Ilmiah (isikan di kolom yang sesuai)					Nilai Akhir Yang Diperoleh
	Internasional Bereputasi	Internasional	Nasional Terakreditasi SINTA 2	Nasional Tidak Terakreditasi	Nasional Terindeks DOAJ dll	
a. Kelengkapan unsur isi artikel (10%)			2.5			2.5
b. Ruang lingkup dan kedalaman pembahasan (30%)			7.5			7.5
c. Kecukupan dan kemutakhiran data/informasi dan metodologi (30%)			7.5			7.5
d. Kelengkapan unsur dan kualitas terbitan/jurnal (30%)			7.5			7.5
Total = (100%)			25			25
Nilai Pengusul			15			15

Komentar Peer Review
 Kontribusi
 nke kejt
 muan dan
 praktis

1. Tentang kelengkapan dan kesesuaian unsur :
 Pembahasan tuntas dan jarkul mluhan
 srikan bi pembalasan

2. Tentang ruang lingkup & kedalaman pembahasan :
 lingkup perbandingan leksikal dalam terjemah
 an- cukup mendalam

3. Kecukupan dan kemutakhiran data serta metodologi :

<p>dalam bi ding terje mahan, Applied linguistics</p>	<p>Dokter Hazi A-Ghozzi memiliki pengalaman dan tidak pernah menang serta ketidngalan 4. Kelengkapan unsur kualitas penerbit : Penerbit berkualitas - IGSN 5. Indikasi plagiasi : Tidak ditemukan unsur plagiat 6. Kesesuaian bidang ilmu : Pembahasan sesuai dg bidang ilmu penulis linguistik Arab</p>
---	---

10/ Juli 2020
 Reviewer 1/2 *

[Signature]
 (tanda tangan)

Nama Syamsul Hazi, Prof-Dr - S.Ci. M.A.
 NIP/NIK 16520722475031001 *dinilai oleh dua Reviewer secara terpisah
 Bidang Ilmu Linguistik Arab ** coret yang tidak perlu
 Jabatan Akademik Dekan Besar *** nasional/ terindeks di DOAJ, CABI, Copernicus
 Unit Kerja Fakultas Ilmu Budaya UGM
 Roadi Gustora Arab